



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

44. Jahrgang

Donnerstag, den 3. Januar 2019

Nr. 1/2019

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

## 26. Neujahrs- Hallenfußball- Turnier

Meisterschaft um den Wanderpokal  
der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Samstag, 12. Januar 2019,  
Beginn: 12:00 Uhr  
Schulsporthalle der IGS Contwig

### Gruppe A:

SC Stambach  
SG Bechhofen/Lambsborn  
FC Kleinsteinhausen

### Gruppe B:

SV Hornbach  
SV Großsteinhausen I  
TV Althornbach I

### Gruppe C:

SV Palatia Contwig I  
SV Battweiler I  
SG Knopp/Wiesbach

### Gruppe D:

SV Großsteinhausen II  
SV Palatia Contwig II  
SV Battweiler II  
TV Althornbach II

**Schirmherrschaft:** Bürgermeister Jürgen Gundacker und DIE RHEINPFALZ

**Sportliche Organisation:** SV Hornbach

**Ausrichter:** Förderverein „Kultur in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land“

**Eintritt frei!**

**Verlosung! Unter allen Zuschauern wird ein Reisegutschein verlost.**

Wir leben Pfalz. **DIE  
RHEINPFALZ**

[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)

# Theater in Rosenkopf

## “Modenschau im Ochsenstall”

Der Heimat- und Kulturverein Rosenkopf

präsentiert am

Samstag, 19. Januar 2019

Samstag, 26. Januar 2019

Samstag, 2. Februar 2019

jeweils um 19.30 Uhr

dieses Luststück in 3 Akten

im Dorfgemeinschaftshaus.

Karten sind im Vorverkauf unter der  
Tel.Nr. 06372/8030205 oder 0174/3083543

erhältlich. Eintrittspreise

8.00 EUR/Erw. Und 5,00 EUR/Kind.

Der Kulturförderverein Althornbach präsentiert:

**Kultur im Bürgerhaus Althornbach**

**4. Althornbacher**

**Neujahrskonzert**

**Bläserquintett**

**nimm5**

---

**Samstag, 5. Januar 2019,  
19:00 Uhr**

---

**Einlass: 18:00 Uhr**

**Vorverkauf: 12,00 €**

**Abendkasse: 14,00 €**

**Schüler: 8,00 €**

**Vorverkauf: Allianz Ziemerle, Althornbach; Tel.: 06338 - 273**

# FASCHING 2019

Motto: „Über den Wolken“



Am: 09.02.2019

Beginn: 20:11 Uhr

Am: 16.02.2019

Beginn: 20:11 Uhr

Wo: Dorfgemeinschaftshaus

Eintrittskarten:

Erwachsene 8,- € | Kinder bis 14 Jahre 4,- € | Mitwirkende 4,- €

Kartenvorverkauf ab 13.01.2019

Wo: im Sportheim FC Kleinsteinhausen  
von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr, Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt

Wo: Egon Herberger unter Telefon 0 63 39 - 99 30 40



FASCHINGSVERANSTALTUNG DES FC KLEINSTEINHAUSEN



## Auszahlung der Vereinsförderungen 2018

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land bewilligte den Vereinen für Investitionsmaßnahmen in diesem Jahr Zuschüsse in Höhe von 9.328,00 Euro.

Diese überreichte Bürgermeister Jürgen Gundacker am 17.12.2018 symbolisch mit einem Scheck und bedankte sich persönlich für das unermüdliche, ehrenamtliche Engagement der Vereine.

Die Erneuerung der Sanitärräume, Geräteräume und der Heizung im Sportheim des SV Battweiler 1962 e.V. und die Sanierung der Toilettenräume und -anlagen des TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V. wurden jeweils mit einem Zuschuss in Höhe von 1.000,00 Euro gefördert.

Die Vereinigte Turnerschaft e.V. Contwig konnte für die Anschaffung von Niedersprungmatten, die Erneuerung der Belüftungsanlage und die Erneuerung des Sport- und Hallenbodens einen Zuschuss in Höhe von 2.546,00 Euro in Empfang nehmen.

Für die Erneuerung der Heizungsanlage erhielt der KuS Dellfeld 1919 e.V. einen Zuschuss von 430,00 Euro.

Der Neubau eines Gerätehauses des SV Großsteinhausen wurde mit einem Zuschuss von 2.000,00 Euro gefördert.

Der SC Stambach 1930 e. V. erhielt für die Anschaffung eines Vertikutierstriegels einen Zuschuss in Höhe von 410,00 Euro.

Der Schützenverein Stambach 1901 e.V. konnte für die Erneuerung der Luftdruck Schießanlage einen Zuschuss in Höhe von 1.942,00 Euro in Empfang nehmen.



Bürgermeister Jürgen Gundacker versicherte, dass die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land auch zukünftig die Vereine im Rahmen ihrer Möglichkeiten unterstützen wird.

„Unsere Vereine mit all ihren ehrenamtlich Tätigen, leisten großartiges für alle Bürgerinnen und Bürger unserer Region. Sie sind der Kit, der unsere Gesellschaft zusammenhält!“



# Integrierte Gesamtschule Contwig

[www.igscontwig.de](http://www.igscontwig.de)



*Neubau von außen*



*Elektronische Tafeln in allen Räumen*



*Die neue Mensa*

## So modern kann Schule sein



*Klassenzimmer*

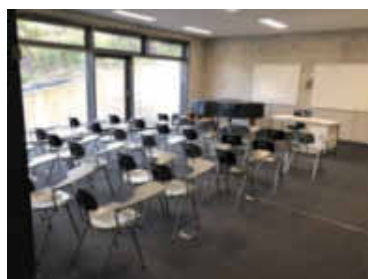


*Schuleigener Sportplatz*



*Mensa –Ausgabe*

## Digitale Schule – Schüler zukunftsfähig unterrichten



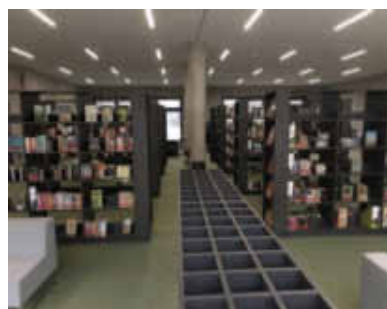
**Neue Musikräume**



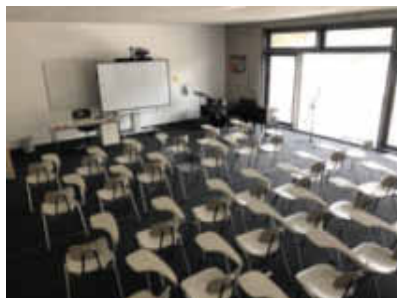
**6 neue naturwissenschaftliche Räume**



**Schulhund Rudi**



**Bibliothek**



**neue Musikräume**



**Imagefilm der Schule**

**Anmeldungen: 26. – 30.01.19**

## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde

#### des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

#### Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

#### Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

#### Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflagestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krötschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

#### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich.

Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald

#### Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

### ■ Sprechstunde von Försterin Jäger Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig. Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13, 66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565 Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens Tel.: 06331- 289431

## ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559  
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

## ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

## ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176-55 48 61 73
Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

## ■ NOTRUF

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und	
Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und	
Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus	
Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:  
Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr

### ■ Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

### ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)  
Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

### ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

#### Pflegestützpunkt Battweiler

66484 Battweiler Hauptstr. 15,

Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031 [angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de](mailto:angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de)

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

### ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

### ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr

13.00 - 16.30 Uhr

Sa 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte: Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219



# WIR GRATULIEREN

## Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 07.01. bis 13.01.2019

## Altersjubiläen

### Bechhofen

09.01.	Herr Rothhaar, Gerd	Mühlstraße 33	Zum 80. Geburtstag
11.01.	Frau Niebergall, Alice	Mühlstraße 22	Zum 85. Geburtstag
11.01.	Herr Richtscheid, Karl	Uhlandstraße 27	Zum 70. Geburtstag
12.01.	Frau Burghard, Ursula	Beethovenstraße 1	Zum 80. Geburtstag
12.01.	Herr Vollmar, Herbert	Finkenstraße 15	Zum 70. Geburtstag

### Contwig

12.01.	Frau Buchholz, Stephanie	Albert-Schweitzer-Straße 13	Zum 70. Geburtstag
--------	--------------------------	-----------------------------	--------------------

### Dellfeld

08.01.	Frau Krippleben, Anna	Hintergasse 8	Zum 85. Geburtstag
09.01.	Herr Keller, Werner	Bergstraße 9	Zum 70. Geburtstag

### Rosenkopf

13.01.	Herr Thur, Hermann	Am Hüttenwald 21	Zum 75. Geburtstag
--------	--------------------	------------------	--------------------

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:** Jürgen Gundacker, Bürgermeister  
**amtlicher Teil:** Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land  
**redaktioneller Teil:** 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20  
**Anzeigen:** Thomas Bles, Produktionsleiter

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

## Impressum

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Gemäß § 9 Abs. 4 des Landesmediengesetzes für Rheinland-Pfalz vom 4.2.2005 wird darauf hingewiesen, dass Gesellschafter des Verlages und der Druckerei letztlich sind: Edith Wittich-Scholl, Michael Wittich, Georgia Wittich-Menne und Andrea Wittich-Bonk.





## ● Althornbach

**Jugendfeuerwehr Althornbach:** Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

### **TV 1903 Althornbach:**

Trainingszeiten der A-Jugend: A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

### **Chinesische Selbstverteidigung:**

Kinder bis einschließlich 8 Jahren: mittwochs 18:00 – 18:30 Uhr  
Kinder von 9 – 14 Jahren: Montag und Mittwoch 17:00 – 18:00 Uhr  
Jugendliche ab 15 Jahren (ab Februar 2019):

Montag 19:10 – 20:30 Uhr und Mittwoch 18:30 – 19:39 Uhr

### **Schachfreunde 1963 Althornbach**

Jugendtraining: freitags 18:30 – 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

## ● Bechhofen

### **Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen**

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### **TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.**

Trainingszeiten in der Turnhalle:

#### **Gymnastik**

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

Tennis (8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

#### **Fußball:**

**Ansprechpartner: Sören Bernhard**

**(Jugendleiter - 0176 - 24702549)**

**Trainingszeiten: JFG Königsbruch**

**(Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)**

**A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)**

Bruchhof Montag 19:00 – 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 – 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

**B-Jugend (Jahrgang 2002 – 2003)**

Bruchhof Montag 19:00 – 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 – 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

**C-Jugend (Jahrgang 2004 – 2005)**

Bruchhof Montag 17:30 – 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 – 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

**D-Jugend (Jahrgang 2006-2007)**

Waldmohr Dienstag 17:30 – 19:00 Uhr

Bruchhof Donnerstag 17:15 – 18:45 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

**Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof**

**E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)**

Bruchhof Mittwoch 17:00 – 18:30 Uhr

Bechhofen Freitag 17:00 – 18:30 Uhr

Martin Magold (0176-45635631)

**F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)**

Bechhofen Mittwoch 17:15– 18:30 Uhr

Bruchhof Freitag 17:15 – 18:30 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

**G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)**

Bechhofen Mittwoch 17:00 – 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

**Schützen:** dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer Tel.: 0160-5354183

### **Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen**

Vereintraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen

**Anfänger:** montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

## **Wettkampfgruppe:**

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

## ● Contwig

**SV Palatia Contwig** Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

**Bambinis** bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**F- und E-Jugend** - 7 bis 10 Jahre: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**D- und C-Jugend** - 11 bis 14 Jahre: mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

**B- und A -Jugend** - 15 bis 18 Jahre: freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

### **Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig**

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18.00 Uhr

### **VT Contwig e.V., Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche**

**Move your Body! (altersoffen)**, bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre)**, bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule)**, bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

freitags 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen Leistungskader Mädchen**, bei J. Frank & S. Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Eltern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre)**, bei M. Nagel

montags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

### **Tischtennis (altersoffen)**

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Volleyball (altersoffen)**, bei S. Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Power Fitness (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8

**Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen)**,

bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Showtanz (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

**Badminton (altersoffen)**, bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Musikzug und Jugendorchester (altersoffen)**, bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Kontaktinformationen unter [www.vtcontwig.de](http://www.vtcontwig.de)**

**oder [vt-info@vtcontwig.de](mailto:vt-info@vtcontwig.de)**



### **Tennisclub Contwig e. V.**

#### **Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche Montags und donnerstags 16.00 - 19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;  
Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach  
Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad  
Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen.  
Schnupperkinder sind willkommen.  
Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475  
E-Mail: edith.mueller@ifb24.de

**Jugendfeuerwehr Contwig:** Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren  
Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig in der  
Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie direkt in der Feuer-  
wache, Tel. 06332 / 478580

#### **DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)**

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00 Uhr  
(außer in den Schulfreien) im DRK Heim (Blumenstraße) in Contwig.  
Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee  
zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist  
und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen  
und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen  
und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. **Anmeldungen  
sind im Büro des DRK Contwig unter der Büronummer 06332-  
568860 erforderlich.**

#### **Taekwondo Devils e.V. Contwig:**

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de)  
oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

#### **Angelfreunde Contwig**

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Ver-  
einshaus zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugend-  
wart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr  
im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-  
6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

#### **Schützverein Stambach:**

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00 Uhr

#### ● **Dellfeld:**

#### **KV Dellfeld Jugend: Interesse am Sportkegeln? Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden Mittwoch **von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf  
unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne  
Verpflichtung. Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mitt-  
wochs vorbei wir freuen uns schon auf euch. Gerne stehen wir  
auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter  
06336 / 839357 zur Verfügung.

#### **Landfrauen:** Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.  
Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt  
für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr  
für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr  
Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an  
0163 6005771 Fabienne Keßler Wir freuen uns auf euch.

#### ● **Großsteinhausen**

**Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg:** Gruppen-  
stunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus  
Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von  
18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwehr  
Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Franziska  
Ernst, Tel. 0176-51199239

**Mutter und Kindkreis:** freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in  
Bottenbach

#### ● **Hornbach**

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althorn-  
bach – Jugend – Termine und Veranstaltungen im Jugendheim  
in Hornbach**

Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040 (alle  
anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

**Weihnachtsferien vom 20.12. – 04.01.2019**

### **Turnverein 1878 Hornbach e.V.**

#### **Angebote für Kinder und Jugendliche**

**Eltern-Kind-Turnen für Kindergartenkinder,** Dienstag, 16:15  
Uhr- 17:15 Uhr (STH)

**Turnen für Grundschul Kinder,** Dienstag, 17:15 Uhr – 18:15 Uhr (STH)

**Tanzmäuse ab 3 Jahre,** Mittwoch, 16:30 – 17:15 Uhr (PH)

**Kindertanzgruppe ab 3 Jahre,** Mittwoch 17:15 - 18:00 Uhr (PH)

P.H. = Pirminiusshalle, STH.= Schulturnhalle,

Weitere Informationen unter [www.tv-hornbach.de](http://www.tv-hornbach.de) oder bei Anja  
Hofer, Tel.: 06338-1876

#### **Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:**

Bambini: Mittwoch, 17:00 – 18:00 Uhr in Hornbach

E Jugend: mittwochs, 17:00 – 18:30 Uhr in Hornbach; freitags,  
17:00-18:30 Uhr in Rimschweiler

#### **Jugendfeuerwehr Hornbach:**

Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby  
welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß  
macht? Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr  
tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach  
melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze  
Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im  
Bereich der Feuerwehr an. Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr  
Hornbach sind immer 14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr  
bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.

**Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter  
folgender Telefonnummer: 0170/2640178.**

#### ● **Käshofen**

##### **TTC Käshofen**

**Tischtennis** für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

**Gymnastik** (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

##### **Kleibuntenbach**

##### **Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

**Reitunterricht** ab 6 Jahre, Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00  
Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther, 06332-4090720, Handy: 0152/33675380

**Voltigieren** ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

#### ● **Kleinsteinhausen**

##### **Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-  
Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

##### **FC Kleinsteinhausen:**

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags

von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr  
in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

#### ● **Wiesbach**

##### **SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

##### **SV Wiesbach-Jugendabteilung**

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen  
für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**  
Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

**Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen  
der Vereine bitte an:** Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.stadler@vgzwland.de](mailto:j.stadler@vgzwland.de)

## KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

### Volkshochschule Contwig Kapow Fitness-Kurs

Am 15. Januar 2019, von 19.45 bis 20.45 Uhr, bietet die Volkshochschule Contwig einen neuen Kurs an, der im Gymnastikraum der Grundschule Contwig stattfindet.

Kerngedanke des Kurses ist, die Teilnehmer entgegengesetzt ihrer gewohnten, täglichen Haltung zu trainieren. Das Programm kombiniert Toning-Elemente und Functional Moves mit ganz einfacher Dance Aerobic. Kapow-Fitness stärkt die Muskulatur des Rumpfes und hat durch die motivierende und antreibende Musik den Charakter eines Cardio-Power-Workouts. Bei dem Workout gibt es keine komplizierten Schrittfolgen und es ist für unterschiedliche Alters- und Fitnessklassen geeignet, da es verschiedene Progressionsstufen gibt.

Gebühr 39,-Euro

Anmeldung: Tel. 06332-5145, Email: vhs-contwig@online.de oder www.kvhs-swp.de

### Masala Bhangra - Tanz-Fitnessprogramm -

Die Volkshochschule Contwig bietet ein Indisches Tanz-Fitness-Programm ab 15. Januar 2019, 18:30-19:30 Uhr im Gymnastikraum der Grundschule Contwig an.

Die schweißtreibenden Schritten des Indischen Volkstanzes Bhangra werden mit Bollywood-Bewegungen gemischt.

Dieses Workout verbindet Herz-Kreislauf-Training mit Spaß und eignet sich für alle, ganz egal welches Alter oder Fitness-Level.

Dieses Programm findet an 10 Abenden statt.

Kursgebühr: 36,-Euro

Anmeldung: Tel. 06332-5145, Email: vhs-contwig@online.de oder www.kvhs-swp.de.



## KULTUR Stadt Zweibrücken

### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum.

Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

**Termin:** Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

**Dauer:** Kursbeginn laufend Freitag. Der Kurs findet **auch in den Schulferien** statt.

**Teilnehmer:** In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren

**Kursgebühr:** Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten

**Leitung:** Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

### Kurs: Malwerkstatt – Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

**Kurs D:** Dienstag, 16.10. und 13.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 5 Jahren

**Kursgebühr:** 22,00 Euro für 2 Kurstage, incl. Materialkosten

**Leitung:** Iris Weiß

### Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen.

Für Anfänger und Fortgeschrittene.

**Kurs D:** Mittwoch, 17.10. – 21.11., jeweils von 15.00 bis 17.00 Uhr, Einstieg ist jederzeit möglich. (anteilige Kursgebühr)

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

**Kursgebühr:** 48,00 Euro, oder anteilig

**Leitung:** Iris Weiß

### Workshop: Servietten – Technik

Der Workshop findet nach Absprache im Jahreskurs statt.

**Teilnehmer:** Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene

**Leitung:** Eva Scheerer

### Kindergeburtstag i n der Jugendkunstschule Zweibrücken

unter **künstlerischer Leitung** feiern.

Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, kreatives Gestalten.

Kupferarbeiten, Textilarbeiten und Serviettentechiken.

Termine nach Vereinbarung

**Neu.** Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.

**Eine Küche steht zur freien Nutzung zur Verfügung.**

**Dauer:** 180 Minuten

**Gebühr:** 150,00 EURO incl. Einladungskarten und Materialkosten

Kinder ab 5 Jahre

Maximale Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis.

### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden

**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 Euro, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 Euro

**In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.**

**Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.**

**Anmeldung zu den Angeboten an**

Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken,

Hofenfelsstr. 53 (ehemalige Hauptschule Nord)

www.jukuschu-zw.de

jukuschu-zw@t-online.de

oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236

## 2019 in Zweibrücken

Die aktuelle Sammelmappe mit den Gästeführungsterminen 2019 der Stadt Zweibrücken steht ab sofort beim Kultur- und Verkehrsamt druckfrisch zur Verfügung. Zwölf Führungsvarianten werden auf Einlegeblättern mit Bild, Kurzbeschreibung und Kontaktadresse vorgestellt. Angeboten werden: Führungen durch die Innenstadt, das barocke Gartendenkmal Fasanerie, das Landgestüt, den Rosengarten, die Bibliotheca Bipontina und das Stadtmuseum.

Es gibt Führungen mit 3-Gänge Menü, mit dem Bus, für Senioren, für Kinder und Hobbyhistoriker. Spezielle Themenführungen bieten einen interessanten Einblick in die Geschichte der Technik, des Barock, der Gründerzeit, der Demokratie und in das Leben der adligen Wittelsbacher Frauen.

Die Infomappe mit den gesammelten Gästeführungsangeboten erhalten Sie kostenlos beim Kultur- und Verkehrsamt. Alle Termine sind auch unter [www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de) veröffentlicht.



## AMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

[www.vgzmland.de](http://www.vgzmland.de)

### Bekanntmachung

#### Jahresabschluss zum 31.12.2016 der Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung vom 13. Dezember 2018 die Jahresabschlüsse der Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land „Abwasserbeseitigungseinrichtungen“ und „Wasserwerk“ für das Wirtschaftsjahr 2016 festgestellt.

Die Jahresabschlüsse zusammen mit dem Lagebericht sowie dem Bestätigungsbericht mit dem entsprechenden Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers können gem. § 27 Abs. 3 EigAnVO vom **2. Januar 2019 bis einschließlich 11. Januar 2019** während der Dienstzeiten im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land, Tränkgasse 20, 66497 Contwig, eingesehen werden.

Zweibrücken, 20.12.2018

Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land  
gez. Schwarz, Werkleiter

## Bericht über die Sitzung des Verbandsgemeinderates der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 13.12.2018

### 1. Verpflichtung eines nachrückenden Ratsmitgliedes

Herr Jochen Schunck hat sein Mandat als Mitglied des Verbandsgemeinderates niedergelegt. Für ihn rückt Herr Karl Bißbort in den Verbandsgemeinderat nach.

Herr Karl Bißbort wird in der Sitzung durch den Bürgermeister per Handschlag verpflichtet.

### 2. 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

#### 2.1 Einsichtnahme in den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019 lag in der Zeit vom 23.11.2018 bis 13.12.2018 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zur Einsichtnahme durch die Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land öffentlich aus. Vorschläge zum Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan gingen nicht ein.

#### 2.2 Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

Der im Entwurf vorliegende 1. Nachtragshaushaltsplan mit -satzung für das Haushaltsjahr 2019 sieht folgende Veranschlagungen vor: Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2019		
	gegenüber bisher €	verändert um €	auf nunmehr €
1. im Ergebnishaushalt			
der Gesamtbetrag der Erträge	7.889.370	398.990	8.288.360
der Gesamtbetrag der Aufwendungen	7.969.760	112.720	8.082.480
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss -	80.390		205.880
2. im Finanzaushalt			
der Saldo der ordentl. Ein- und			
Auszahlungen	345.960	286.270	632.230
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	1.999.400	303.840	2.303.240
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	3.692.300	1.784.200	5.476.500
der Saldo der Ein-u. Auszahlungen			
aus Investitionstätigkeit	-1.692.900		-3.173.260
der Saldo der Ein-u. Auszahlungen			
aus Finanzierungstätigkeit	1.346.940	1.194.090	2.541.030

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird im Haushaltsjahr 2019 von bisher 1.694.480 € auf 2.797.060 € neu festgesetzt.

Mit dem vorliegenden Haushaltsentwurf wird ab dem Haushaltsjahr 2019 der Verbandsgemeindeumlagesatz von bisher 34,00 v.H. auf 33,00 v.H. gesenkt.

Die Fraktionsvorsitzenden nehmen zu dem Entwurf Stellung.

Der Verbandsgemeinderat stimmt dem 1. Nachtragshaushaltsplan mit -satzung für das Haushaltsjahr 2019 zu.

#### 3. Feststellung des Jahresabschlusses des Wasserwerkes zum 31.12.2016

Der Jahresabschluss und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2016 wurde gemäß § 89 Abs. 1 GemO durch den beauftragten Wirtschaftsprüfer Dornbach GmbH geprüft.

Die Prüfung führte zu keinen Beanstandungen. Die Erteilung des uneingeschränkten Bestätigungsvermerks durch den Wirtschaftsprüfer erfolgte am 16.03.2018.

Der Prüfbericht incl. des Jahresabschlusses mit Anhang und Lagebericht wurde den Fraktionen zur Verfügung gestellt.

In der Sitzung des Werksausschusses am 26.11.2018 wurde der Jahresabschluss vorberaten. Gemäß § 27 Abs. 2 Satz 1 EigAnVO empfiehlt der Werksausschuss dem Verbandsgemeinderat den Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2016 des Wasserwerkes festzustellen.

##### a) Feststellung des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss zum 31.12.2016 des Wasserwerkes, die Bilanzsumme des Wasserwerkes für das Wirtschaftsjahr 2016 von 5.795.624,51 Euro sowie die Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr 2016 mit einem Jahresgewinn in Höhe von 55.802,71 Euro wird festgestellt.

Gemäß § 3 der EigAnVO beinhaltet die Feststellung der Jahresrechnung die Entlastung von Bürgermeister Jürgen Gundacker, 1. Beigeordneter Klaus Freiler, 2. Beigeordneter Andreas Glahn, 3. Beigeordneter Björn Bernhard und Werkleiter Eckart Schwarz.

##### b) Behandlung des Jahresgewinnes

Der Jahresgewinn des Wirtschaftsjahres 2016 in Höhe von 55.802,71 Euro wird auf neue Rechnung vorgetragen.

##### Nachrichtliche Darstellung:

Zum 31.12.2016 beträgt die allgemeine Rücklage 168.256,93 € und der verbleibende Gewinnvortrag 187.265,99 €.

#### 4. Feststellung des Jahresabschlusses der Abwasserbeseitigungseinrichtungen zum 31.12.2016

Der Jahresabschluss und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2016 wurde gemäß § 89 Abs. 1 GemO durch den beauftragten Wirtschaftsprüfer Dornbach GmbH geprüft.

Die Prüfung führte zu keinen Beanstandungen. Die Erteilung des uneingeschränkten Bestätigungsvermerks durch den Wirtschaftsprüfer erfolgte am 16.03.2018.

Der Prüfbericht incl. des Jahresabschlusses mit Anhang und Lagebericht wurde den Fraktionen zur Verfügung gestellt.

In der Sitzung des Werksausschusses am 26.11.2018 wurde der Jahresabschluss vorberaten. Gemäß § 27 Abs. 2 Satz 1 EigAnVO empfiehlt der Werksausschuss dem Verbandsgemeinderat den Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2016 der Abwasserbeseitigungseinrichtungen festzustellen.

##### a) Feststellung des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss zum 31.12.2016 der Abwasserbeseitigung, die Bilanzsumme der Abwasserbeseitigung für das Wirtschaftsjahr 2016 von 24.184.806,47 € sowie die Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr mit einem Jahresverlust in Höhe von 556.260,19 € wird festgestellt.

Gemäß § 3 der EigAnVO beinhaltet die Feststellung der Jahresrechnung die Entlastung von Bürgermeister Jürgen Gundacker, 1. Beigeordneter Klaus Freiler, 2. Beigeordneter Andreas Glahn, 3. Beigeordneter Björn Bernhard und Werkleiter Eckart Schwarz.

##### b) Behandlung des Jahresverlustes

Der Jahresverlust des Wirtschaftsjahres 2016 in Höhe von 556.260,19 Euro wird auf neue Rechnung vorgetragen.

##### Nachrichtliche Darstellung:

Zum 31.12.2016 beträgt die allgemeine Rücklage 184.845,53 € und der verbleibende Verlustvortrag 785.139,01 €.

#### 5. Ergänzungswahl zu den Ausschüssen

Herr Jochen Schunck war Mitglied des Haupt- und Finanzausschusses sowie 1. Stellvertreter (Rolf Henner) im Umweltausschuss.

Eine Ergänzungswahl ist nach den Grundsätzen des § 40 Gemeindeordnung (GemO) durchzuführen. Das Vorschlagsrecht steht der CDU-Fraktion zu, der Jochen Schunck angehört.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Wahl per Handzeichen durchzuführen. Bei der Wahl ruht das Stimmrecht des Vorsitzenden des Verbandsgemeinderates.

Vorgeschlagen und gewählt werden:

Karl Bißbort als Mitglied im Haupt- und Finanzausschuss

Karl Heinz Bärmann als 1. Stellvertreter für Rolf Henner im Umweltausschuss.

#### 6. Vorschlag zur Bestellung einer Schiedsperson

Mit Schreiben vom 13.08.2018 hat der Direktor des Amtsgerichtes Zweibrücken mitgeteilt, dass das Amt der Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land mit Ablauf des 29.01.2019 endet.

Die bisherige Schiedsperson, Frau Angelika Küttner, hat mitgeteilt, dass sie für eine weitere Amtszeit nicht mehr zur Verfügung steht.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen der Schiedsmannsordnung und den hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften wird die Schiedsperson auf Vorschlag des Verbandsgemeinderates Zweibrücken-Land von dem Direktor des Amtsgerichtes Zweibrücken bestellt. Die Amtszeit beträgt fünf Jahre.

Bei dem Vorschlag zur Bestellung einer Schiedsperson handelt es sich um eine Wahl im Sinne des § 40 der Gemeindeordnung (GemO). Die Wahl kann, wenn es der Verbandsgemeinderat beschließt, offen (durch Handzeichen) durchgeführt werden.

Gemäß § 36 GemO ruht das Stimmrecht des Vorsitzenden bei Wahlen. Der Verbandsgemeinderat beschließt die Wahl zur Bestellung einer Schiedsperson offen (durch Handzeichen) durchzuführen.

Zur Bestellung als Schiedsperson wird Herr Walter Carius, wohnhaft Thomas-Mann- Str. 11, 66497 Contwig vorgeschlagen und gewählt.

#### 7. Vorschlag zur Bestellung einer stellvertretenden Schiedsperson

Die bisherige stellvertretende Schiedsperson, Herr Jochen Schunck, hat mitgeteilt, dass er das Amt nicht mehr ausüben kann, da er seinen Wohnsitz nach außerhalb der Verbandsgemeinde verlegt.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen der Schiedsmannsordnung und den hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften wird die stellvertretende Schiedsperson auf Vorschlag des Verbandsgemeinderates Zweibrücken-Land von dem Direktor des Amtsgerichtes Zweibrücken bestellt. Die Amtszeit beträgt fünf Jahre.

Bei dem Vorschlag zur Bestellung einer stellvertretenden Schiedsperson handelt es sich um eine Wahl im Sinne des § 40 der Gemeinde-

ordnung (GemO). Die Wahl kann, wenn es der Verbandsgemeinderat beschließt, offen (durch Handzeichen) durchgeführt werden.

Gemäß § 36 GemO ruht das Stimmrecht des Vorsitzenden bei Wahlen. Der Verbandsgemeinderat beschließt die Wahl zur Bestellung einer stellvertretenden Schiedsperson offen (durch Handzeichen) durchzuführen. Zur Bestellung als stellvertretende Schiedsperson wird Herr Thomas Stauter, wohnhaft An der Kirche 16, 66497 Contwig, vorgeschlagen und gewählt.

#### **8. Holzvermarktung; Beteiligungsbeschluss an der „Kommunalen Holzvermarktung Pfalz GmbH“**

Der Verbandsgemeinderat hat mit Grundsatzbeschluss vom 14.06.2018 der Beteiligung als Gesellschafter an der vorgeschlagenen neuen kommunalen Holzvermarktungsgesellschaft in der Rechtsform der GmbH, gemeinsam mit den übrigen Städten, Gemeinden bzw. Verbandsgemeinden in der Holzvermarktungsregion, zugestimmt.

##### **Ergebnis der Beratungen in den Ortsgemeinden**

Nach derzeitigem Stand haben sich alle Ortsgemeinden unserer Verbandsgemeinde, mit Ausnahme der Ortsgemeinden Großsteinhausen, Hornbach (Stadt) und Riedelberg dafür entschieden, ihr Holz aus dem Gemeindewald (mit Ausnahme des Brennholzes) ab 2019 über die neue KHVO zu vermarkten.

Die Ortsgemeinde Großsteinhausen sowie die Stadt Hornbach haben ihre gemeindlichen Wälder jeweils an ein privates Unternehmen verpachtet. In der Ortsgemeinde Riedelberg findet aufgrund der Größe der gemeindlichen Waldfläche keine gewerbliche Nutzung statt.

Im Ergebnis nimmt die Verbandsgemeinde im Rahmen des § 68 Abs. 5 GemO das Verwaltungsgeschäft für alle Ortsgemeinden wahr, indem sie sich an der kommunalen Holzvermarktungsgesellschaft beteiligt und sich dieser Organisation bedient.

##### **Gesellschafter**

Nach derzeitigem Stand beteiligen sich an der GmbH die in der Anlage zu der Beschlussvorlage aufgeführten Kommunen. Diese werden in § 4 Abs. 1 des Gesellschaftsvertrages einzeln aufgelistet sein.

##### **Ergebnis des Anzeigeverfahrens nach § 92 GemO, weitere Gesellschafter; Gewichtung**

Dem formellen Verfahren nach § 92 GemO vorgeschaltet erfolgte – gemeinsam für alle 5 neuen Gesellschaften – eine zentrale Vorabstimmung mit der ADD durch den Gemeinde- und Städtebund. Diese betraf die Analyse sowie den Entwurf des Gesellschaftervertrags und wurde am 07.09.2018 abgeschlossen. Das Ergebnis dieser Vorabstimmung hat der Gemeinde- und Städtebunde mit Schreiben vom 10.09.2018 mitgeteilt. Die danach gebotene Einbindung der Ortsgemeinden ist in unserer Verbandsgemeinde erfolgt und wird im Rahmen der Anzeige gegenüber der ADD belegt.

Bezüglich der Frage der Gewichtung der Gesellschaftsanteile bzw. der Stimmen ist die regionale Arbeitsgruppe zu dem Ergebnis gekommen, von der bisherigen Variante „mit Gewichtung der Geschäftsanteile und Stimmrechte nach Holzbodenfläche“ zu der Variante zu wechseln, wonach jeder Gesellschafter den gleichen Geschäftsanteil und das gleiche Stimmrecht hat.

Grund für den Wechsel war, dass die Gewichtung nach Holzbodenfläche mindestens einmal jährlich anzupassen wäre, was bei der Vielzahl der Gesellschafter in der GmbH zu einem enormen Verwaltungs- und damit auch Kostenaufwand bei dem beauftragten Notariat geführt hätte.

Auf dieser Basis wurden die Analyse und der Gesellschaftervertrag an die Bedingungen und Belange unserer Vermarktungsregion angepasst; sie sind dieser Vorlage beigefügt.

Die nach § 92 GemO verpflichtende Anzeige gegenüber der ADD wurde in gebündelter Form durch den Sprecher unserer regionalen Arbeitsgruppe vorgenommen. Vorher erfolgte eine Anzeige an die örtliche Aufsichtsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz.

Die ADD hat bisher noch nicht abschließend mitgeteilt, dass gegen die vorgesehene Gründung der kommunalen Holzvermarktungsgesellschaft „Kommunale Holzvermarktung Pfalz GmbH“ keine Bedenken bestehen. Es steht aber zu erwarten, dass eine solche Bestätigung in Kürze erfolgen wird.

Daher wird vorgeschlagen den finalen Beschluss über die Beteiligung unter dem Vorbehalt des noch ausstehenden Votums der ADD zu fassen, damit die Gründung der Gesellschaft nicht weiter verzögert wird. Der Verbandsgemeinderat beschließt, vorbehaltlich des noch ausstehenden Votums der ADD im Rahmen des noch laufenden Anzeigeverfahrens nach § 92 GemO:

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land beteiligt sich an der neu zugründenden kommunalen Holzvermarktungsgesellschaft „Kommunale Holzvermarktung Pfalz GmbH“ mit einem Gesellschaftsanteil in Höhe von 3.000 €.

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land überträgt dieser Gesellschaft ab 2019 die Vermarktung des Rundholzes mit Ausnahme des Brennholzes für private Endkunden, das in den Forstbetrieben aller Ortsgemeinden, mit Ausnahme der Ortsgemeinden Großsteinhausen, Hornbach und Riedelberg, anfällt und für das die Verbandsgemeinde ab 2019 das Verwaltungsgeschäft nach § 68 Abs. 5 GemO übernimmt. Dem vorgelegten Gesellschaftsvertrag wird zugestimmt.

Die Verwaltung wird beauftragt, die weiteren Schritte zu veranlassen. Sofern sich dem Analyseverfahren oder Prüfung durch den beauftragten Notar ein Änderungsbedarf am Gesellschaftsvertrag erbeben

sollte, der geringfügiger Natur ist und nicht den Wesensgehalt des Gesellschaftervertrages ändert, wird der Bürgermeister ermächtigt, diese vorzunehmen und den demnach geänderten Gesellschaftervertrag zu unterzeichnen.

##### **9. Beschaffung einer Drehleiter für die Feuerwehr**

In seiner Sitzung vom 14.06.2018 hat der Verbandsgemeinderat grundsätzlich der Beschaffung eines Drehleiterfahrzeuges, unter der Voraussetzung, dass eine Bezuschussung auf Landes- und Kreisbene erfolgt, zugestimmt. Der Kreistag des Landkreises Südwestpfalz hat zwischenzeitlich ein Konzept für Hubrettungsfahrzeuge im Landkreis verabschiedet. Als Standorte für die Stationierung von Drehleiterfahrzeugen wurden Dahn, Rodalben, Waldfischbach-Burgalben und Hornbach festgelegt. Je Standort soll eine Kreiszuwendung in Höhe von 150.000,00 EUR für die Anschaffung eines Drehleiterfahrzeuges Typ DLK 23/12 gewährt werden.

Im Investitionsplan des Haushaltsplanes 2019 der Verbandsgemeinde ist die Anschaffung eines Drehleiterfahrzeuges mit 650.000,00 EUR veranschlagt. In den Einnahmen wurde eine Zuwendung des Landes in Höhe von 227.000,00 EUR und des Landkreises in Höhe von 150.000,00 EUR veranschlagt.

Im nächsten Schritt wären jetzt die Zuwendungen beim Land und beim Landkreis sowie die Zustimmung zu einer Zuschussunschädlichen vorzeitigen Beschaffung zu beantragen. Nach Vorlage dieser Zustimmung sollte die Ausschreibung des Fahrzeuges durch die Kommunalberatung Rheinland-Pfalz erfolgen.

In der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 15.11.2018 wurde aufgrund eines Antrages der CDU Fraktion vorgeschlagen, zusätzlich einen Antrag bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz auf Kostenbeteiligung im Hinblick auf die jährlichen Wartungs- und Unterhaltungskosten zu stellen.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Beantragung der Zuwendungen beim Land und beim Landkreis sowie der Zustimmung zu einer Zuschussunschädlichen vorzeitigen Beschaffung zu. Zusätzlich wird ein Antrag bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz auf Kostenbeteiligung im Hinblick auf die jährlichen Wartungs- und Unterhaltungskosten gestellt. Nach Vorlage der Zustimmung zur vorzeitigen Beschaffung soll die

Ausschreibung des Fahrzeuges durch die Kommunalberatung Rheinland Pfalz erfolgen.

##### **10. Erwerb von Schulcontainern für die Grundschule Dellfeld; Auftragsvergabe**

Die Verwaltung hat die Errichtung weiterer Klassensaalcontainer für die Auslagerung des Schulbetriebes während der Bauarbeiten am Schulgebäude öffentlich nach VOB ausgeschrieben. Es geht dabei um drei Klassensäle und den zugehörigen Flur. Je nach Containergröße des jeweiligen Herstellers besteht ein Klassensaal aus drei oder vier Einzelcontainern, die zusammengesetzt eine Klassensaalgröße von ungefähr 60 qm ergeben. Im Leistungsverzeichnis ist die Lieferung und gebrauchsfertige Aufstellung der Container vor Ort sowie die bauliche Anpassung an die bereits vorhandenen zwei Klassensäle, bestehend aus 6 Einzelcontainern, enthalten. Ebenso sind Elektroinstallation, Elektroheizung und Blitzschutz enthalten. Es ist vorgesehen, auch diese Container auf Schraubfundamente zu stellen, die noch beauftragt werden

müssen. Die Aufstellung soll im Frühjahr 2019 erfolgen, damit ein Umzug während der Sommerferien 2019 ermöglicht wird.

Als Hauptangebot war die Anmietung der Container durch die Verbandsgemeinde auf einen Zeitraum von bis zu 36 Monaten vorgegeben. Die Bieter wurden gleichzeitig aufgefordert, Nebenangebote abzugeben, die einen Kauf der Container oder den Mietkauf auf 36 Monate beinhalten.

Der Submissionstermin fand am 22.11.2018 statt. Sämtliche abgegebenen Angebote sind zu werten und wurden in rechnerischer, technischer und wirtschaftlicher Hinsicht geprüft. Das geprüfte Ausschreibungsergebnis ist der beigefügten Zusammenstellung zu entnehmen.

Das annehmbarste Angebot hat die Fa. CMD VermietungsGmbH, 39264

Zerbst/Anhalt, Ortsteil Deetz, mit ihrem Hauptangebot in Höhe von 125.972,92 Euro abgegeben. Gegenüber einem Kauf bzw. Mietkauf der Containeranlage besteht zum jeweils günstigsten Angebot eine Differenz von rd. 98.000,00 bzw. 116.000,00 Euro.

Das Unternehmen ist der Verwaltung nicht bekannt. Aufgrund der vorgelegten Referenzliste hat die Verwaltung bei zwei Auftraggebern für Schulcontainerprojekte (Kreisverwaltungen) nachgefragt. Dabei wurde eine gute Leistung des Unternehmens bestätigt.

Der Verbandsgemeinderat beschließt - vorbehaltlich der Erteilung der bereits beantragten Baugenehmigung - die Auftragsvergabe für die Lieferung und Errichtung der zusätzlichen Schulcontainer bei der Grundschule an die Firma CMD Vermietungs-GmbH, Zerbst/Anhalt, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes in Höhe von 125.972,92 Euro (Hauptangebot, Miete).

##### **2. Fundamente**

Die vorhandenen Container wurden auf Schraubfundamente errichtet, so dass umfangreiche Erdarbeiten und der Einbau einer Schottertragschicht entbehrlich waren. Diese Ausführung ist problemlos abgewi-

ckelt worden und deshalb auch für die zusätzlichen Container geplant. Angebote für die notwendigen Schraubfundamente, die auch wieder auf Mietbasis eingebaut werden sollen, können erst eingeholt werden, wenn durch den Zuschlag für die Container deren Abmessungen feststehen.

Die Verwaltung wird deshalb in den nächsten Tagen die erforderlichen Angebote einholen. Es ist zu erwarten, dass die Auftragshöhe 15.000,00 Euro übersteigt, so dass für die Vergabeentscheidung ein Beschluss zumindest des Haupt- und Finanzausschusses erforderlich ist. Der Bürgermeister könnte jedoch ermächtigt werden, den Auftrag für die Schraubfundamente zu vergeben.

#### **11. Heizungsanlage in der Grundschule Bechhofen; Vergabe der Ingenieurleistungen für die Erneuerung des Heizkessels im Turnhallegebäude**

Die Verbandsgemeinde plant die Installation einer Warmwasserheizung im Schulgebäude der Grundschule Bechhofen. Die Anlage soll an die bestehende Heizzentrale (Ölheizung) in der Schulturnhalle angeschlossen und von dort betrieben werden. Heizkessel und Brenner wurden im Rahmen der Sanierung der Schulturnhalle nicht erneuert, da zum Zeitpunkt der Planung des Projekts vor ca. drei Jahren hinsichtlich der Leistung gute Werte bescheinigt waren und deshalb ein Kesseltausch nicht notwendig erschien.

Die bestehende Anlage hat die Kapazität, um auch das Schulgebäude daran anzuschließen. In diesem Zusammenhang ist allerdings die Frage der Erneuerung von Kessel und Brenner erneut auf den Prüfstand zu stellen. Die Lebensdauer der Anlage ist mittlerweile erreicht. Die Erneuerung, die ohnehin in den nächsten Jahren anstünde, im Zusammenhang mit der Erweiterung der Heizungsanlage zum Schulgebäude hin, ist jetzt zweckmäßig und sinnvoll, da ohnehin neue Anschlüsse erforderlich sind. Außerdem lässt sich die Anlage dabei auch an den neusten Stand der Technik (Brennwerttechnik) anpassen, so dass sich zukünftig Einsparungen beim Brennstoffverbrauch erwarten lassen. Nach überschlägiger Schätzung ist mit einem Baukostenvolumen in Höhe von ca. 80.000,00 Euro brutto zu rechnen.

Für die Erneuerung des Kessels im Turnhallegebäude sind Fachingenieurleistungen der Haustechnik nach der HOAI zu beauftragen. Da es sich hier um ein eigenständiges Gebäude handelt, ist losgelöst vom Projekt Schulgebäude ein eigener Auftrag zu vergeben. Für die Vergütung der Ingenieurleistungen ist zwingend die HOAI anzuwenden. Das Ingenieurhonorar für die Leistungen der technischen Gebäudeausrüstung beträgt auf der Grundlage der vorgenannten Kostenschätzung rd. 20.000,00 Euro brutto. Ein formelles Vergabeverfahren ist nach den aktuellen vergaberechtlichen Vorschriften für diese Ingenieurleistungen nicht vorgeschrieben.

Nach den Verwaltungsvorschriften der Landesregierung über das Auftragswesen sind Aufträge zu freiberuflichen Leistungen an solche Freiberufler zu vergeben, deren Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit feststeht, die über ausreichende Erfahrung verfügen und die Gewähr für eine wirtschaftliche Planung und Ausführung bieten. Die Verwaltung schlägt vor, das Büro Unitec, Kindsbach, mit den Ingenieurleistungen der technischen Gebäudeausrüstung nach HOAI für die Maßnahme Erneuerung Heizkessel im Turnhallegebäude zu beauftragen. Dieses Büro hat bereits die technische Gebäudeausrüstung Heizung, Sanitär und Lüftung bei der Sanierung der Turnhalle zur vollen Zufriedenheit betreut, so dass die Anlage dort bekannt ist. Der Verbandsgemeinderat vergibt die Ingenieurleistungen der technischen Gebäudeausrüstung für die Erneuerung des Heizkessels im Turnhallegebäude an das Büro Unitec, Kindsbach.

#### **Nichtöffentlich**

#### **12. Personalangelegenheiten**

Der Verbandsgemeinderat berät und beschließt zu Personalangelegenheiten.

#### **13. Annahme von Spenden**

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Annahme einer Spende zu.

#### **14. Kreditaufnahme**

Zur Ausfinanzierung der Maßnahme „Grundschule Bechhofen – Generalsanierung Turnhalle“ und „Feuerwehr Bechhofen – Beschaffung HLF 10/10“ ist aus der im Jahr 2017 veranschlagten und genehmigten Kreditsumme die Aufnahme eines Betrages von insgesamt 879.810 € erforderlich.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Kreditaufnahme bei der Deutschen Genossenschafts- u. Hypothekbank.

Der Verbandsgemeinderat ermächtigt den Bürgermeister, den Einbau der Schraubfundamente für die zusätzlichen Container zu vergeben.

die Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr mit einem Jahresverlust in Höhe von 556.260,19 € wird festgestellt.

Gemäß § 3 der EigAnVO beinhaltet die Feststellung der Jahresrechnung die Entlastung von Bürgermeister Jürgen Gundacker, 1. Beigeordneter Klaus Freiler, 2. Beigeordneter Andreas Glahn, 3. Beigeordneter Björn Bernhard und Werkleiter Eckart Schwarz.

#### **b) Behandlung des Jahresverlustes**

Der Jahresverlust des Wirtschaftsjahres 2016 in Höhe von 556.260,19 Euro wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### **Nachrichtliche Darstellung:**

Zum 31.12.2016 beträgt die allgemeine Rücklage 184.845,53 € und der verbleibende Verlustvortrag 785.139,01 €.

## **Kiosk im Warmfreibad in Contwig zu verpachten**

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land verpachtet den Verkaufskiosk im Warmfreibad in Contwig ab **1. Mai 2019** unter folgenden Pachtbedingungen neu: Der Pachtzins für die Verpachtung des Verkaufskiosks im Freibad beträgt 10 % der Einnahmen des Warmfreibades aus Eintrittsgeldern, einschließlich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land unter der Telefonnummer 06332/8062112.

Schriftliche Bewerbungen sind bis zum **1. Februar 2019** zu richten an:

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
- Zentralabteilung -  
Landauer Straße 18 – 20  
66482 Zweibrücken

## **Ehemaliges Schulhaus zu verkaufen**

Die Ortsgemeinde Althornbach bietet das ehemalige Schulhaus in der Hauptstr. 12 zum Verkauf.

Das im Jahr 1860 errichtete ehemalige Schulhaus mit einer Wohnbaufläche von 418 qm, zuletzt genutzt als Dorfgemeinschaftshaus, ist in massiver Bauweise, zweigeschossig und teilweise unterkellert errichtet worden und verfügt über ein voll ausgebautes Dachgeschoss. An Modernisierungs- und Instandhaltungsmaßnahmen erfolgten ein Anbau mit Treppenhaus, der Einbau von doppeltverglasteten Kunststoffen und der Einbau einer Ölzentralheizung. Ein kleiner Garten und zwei Kfz-Stellplätze runden das Verkaufsobjekt ab.

#### **Das Mindestgebot für das Kaufobjekt beträgt 66.000,- €**

Ein Verkehrswertgutachten liegt vor und kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 305, während der Dienstzeiten eingesehen werden. Dies gilt ebenso für Termingestaltungen zur Besichtigung des Verkaufsobjekts. Aus der landwirtschaftlich geprägten Gemeinde Althornbach im reizvollen Hornbachtal hat sich eine fortschrittliche Wohngemeinde mit 751 Einwohnern entwickelt. Sie verfügt über eine Grundschule, Kindergarten, Kirchen und Sportanlagen. Der Ort zeichnet sich durch vielseitige Freizeitangebote und ein ausgezeichnetes Vereinswesen aus. Die Nähe zu den Städten Zweibrücken und Hornbach bietet vielfache Einkaufsmöglichkeiten und garantiert eine umfassende ärztliche Versorgung. Anfragen unter 06332/8062-402 an Herrn Matthias Agne, Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken, E-Mail: m.agne@vgzwland.de oder an Frau Ortsbürgermeisterin Ute Klein, Tel. 06338/1430, E-Mail: utekleinalthornbach@t-online.de.

## **Sprechstunde des Bezirksbeamten**

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am **Donnerstag, den 10.01.2019, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr**, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, eine Bürgersprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde. Hierzu ergeht herzliche Einladung.



## **ALTHORNBACH**

**Ortsbürgermeisterin Ute Klein**

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung



## **BATTWEILER**

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

## **Einladung zum Neujahrsempfang 2019**

Die Ortsgemeinde und unser Förderverein Dorfgemeinschaft laden hiermit zum Neujahrsempfang in die Konrad-Loschky-Halle recht herzlich ein. Mit Ihrem Kommen am 11.01.2019 um 19 Uhr zeigen Sie Ihr Interesse am dörflichen Geschehen.

Dieser Empfang bietet Ihnen Gelegenheit, sich über die Vorhaben der Gemeinde zu informieren und gute Gespräche zu führen.

Wie immer haben wir einen kleinen Imbiss vorbereitet.

Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Werner Veith und Sebastian Bayer



## BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr  
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073  
Tel. privat 06372/6289793

### Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Ortsbürgermeister Paul Sefrin befindet sich in der Zeit vom 24.12.2018 bis einschließlich 06.01.2019 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der 2. Ortsbeigeordnete, Herr Achim Scherer.

### Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

**Dienstag, den 08.01.2018, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**  
im Dorfgemeinschaftshaus Bechhofen eine Sprechstunde ab.  
POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde.  
Hierzu ergeht herzliche Einladung.

## Jagdgenossenschaft Kleinbundenbach

### Einladung

zu der am Freitag, dem 18.01.2019 um 19.00 Uhr in der Reithallen-Gaststätte in Kleinbundenbach stattfindenden Versammlung der Jagdgenossenschaft Kleinbundenbach ergeht hiermit an die beteiligten Grundstückseigentümer unter Bekanntgabe der nachstehenden

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Jagdvorstehers
2. Bericht des Kassenverwalters
3. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Jagdvorstandes
4. Haushaltsplan
5. Verwendung Jagdpachterlös
6. Abschlussvereinbarung mit den Jagdpächtern
7. Termin Gemarkungsbegehung (Mai), Grillfest 13.07.2019
8. Neuwahlen des Jagdvorstandes
  - a) Jagdvorsteher
  - b) Beisitzer und ständiger Vertreter des Jagdvorstehers
  - c) Beisitzer und Kassenverwalter
  - d) Beisitzer Stellvertreter
  - e) Beisitzer Stellvertreter
9. Verschiedenes

Das Jagdflächenverzeichnis der Jagdgenossenschaft Kleinbundenbach, gleichzeitig Stimmenverzeichnis für die Genossenschaftsversammlung am 18.01.2019, liegt vom 02.01.2019 bis 18.01.2019 beim Jagdvorsteher Willi Brünesholz, Hauptstraße 45, Kleinbundenbach, zur Einsicht durch die Jagdgenossen aus.

Einsprüche gegen die Richtigkeit können zur gleichen Zeit bei ihm geltend gemacht werden. Gehen während der Auslegungsfrist Einsprüche nicht ein, so gilt das Jagdflächenverzeichnis als festgestellt.  
Brünesholz, Jagdvorsteher



## CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895  
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und  
freitags 14.30 - 16.00 Uhr



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101  
Sprechstunde: nach Vereinbarung



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Andrea Henner**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/993055



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772  
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de  
www.grossbundenbach.de



## GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de  
www.Grosssteinhausen.de



## HORNBACH

**Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



## KÄSHOFEN

**Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber**

Tel. 06337/6083  
Mobil 0173/6511757



## KLEINBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Karl Bißbort**

Tel. 06337/721



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

### Ortsbürgermeisterin nicht im Dienst

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner befindet sich in der Zeit vom 24.12.2018 bis einschl. 06.01.2019 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Ludger Grünfelder.



## MAUSCHBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Peter Lethen**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728  
E-Mail: lethen-mail@t-online.de  
www.riedelberg.com

**Bürgersprechstunde des Gemeinderates:**

am letzten Donnerstag im Monat,  
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

### Heckenplatz schließt

Der Heckenplatz der Ortsgemeinde schließt ab sofort bis 15. März 2019.

Peter Lethen, Ortsbürgermeister

### Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riedelberg

vom 28.11.2018

#### 1. Zuschuss Kirchendach

Bevor der Ortsgemeinderat über einen Zuschuss für die Reparatur des Kirchendaches entscheidet, sollen den Ratsmitgliedern der Zuschussantrag sowie die Rechnungen über die Reparaturkosten vorgelegt werden.



## 2. Erweiterung Kindertagesstätte; Annahme der Planung

Das Ratsmitglied Harald Schmitt teilt mit, dass die Planung, die dem Ortsgemeinderat heute vorgelegt wird, weder vom Gemeinderat so gewollt noch so dem Gemeinderat vorgestellt war.

Ortsbeigeordneter Christian Schwarz stellt den Antrag, dass der Beschluss des Ortsgemeinderates vom 13.06.2018 unter Tagesordnungspunkt „4. Erweiterung Kindertagesstätte; Auftragsvergabe Ingenieurleistungen (Vergabe der Planungsleistungen nach HOAI, zunächst die Leistungsphasen 1 Grundlagenermittlung und 2 Vorplanung, an das Büro Arnold und Partner, Pirmasens unter Berücksichtigung des geänderten Vermerkes über die Besprechung vom 29.05.2018) umgesetzt wird.

Diesem Antrag stimmt der Ortsgemeinderat zu.

## 3. Sanierung Gemeindestraßen

Ortsbürgermeister Peter Lethen teilt mit, dass nach einer Ermittlung durch ein Ingenieurbüro folgende Kosten für die Sanierung der Gemeindestraßen anfallen:

Fabrikstraße:	37.312,33 €
Steinhauser Weg:	28.198,33 €
Ringstraße:	54.567,09 €
Kirchstraße:	19.210,77 €

Im Haushaltsplan sind für die Sanierung der Gemeindestraßen 30.000,00 € veranschlagt.

Die Verbandsgemeindeverwaltung soll in Absprache mit dem Ortsbürgermeister feststellen, welche Sanierungsarbeiten im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht unaufschiebbar sind und welche Kosten hierfür anfallen.

## 4. Pflege der Grünanlagen; Baumschnitt

Am Friedhof und am Dorfgemeinschaftshaus müssten die Bäume zurückgeschnitten werden.

Eine Beschlussfassung hierüber wird zurückgestellt. Zunächst soll geprüft werden, ob die Arbeiten in Eigenleistung erledigt werden können.

## 5. Informationen

- Die Baumaßnahme zum Rückbau der Wege an den Windkraftanlagen soll noch in diesem Jahr abgeschlossen werden.
- Die Straßensenkung in der Luitpoldstraße wurde von der Fa. Seiler repariert.
- Im Dorfgemeinschaftshaus soll eine Schließanlage (mit 4 neuen Schließzylindern) eingebaut werden.
- Die Ortsgemeinde hat ein Angebot für die Lieferung von Geschwindigkeitsmesstafeln erhalten. Die Verbandsgemeindeverwaltung verfügt über ein solches Gerät, das nach Bedarf in den Ortsgemeinden aufgestellt werden kann.
- Für Veranstaltungen, die auf dem Außengelände des Dorfgemeinschaftshauses stattfinden, soll eine Haftpflichtversicherung abgeschlossen werden.
- Beim Dorrfest 2017 wurde ein Gewinn in Höhe von 1.529,85 EUR erzielt.

## Nichtöffentlich

## 6. Grundstücksangelegenheiten

Für die Schaffung eines Neubaugebietes müsste die Ortsgemeinde 3 Grundstücke mit einer Gesamtfläche von ca. 900 qm erwerben.



## ROSENKOPF

**Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319



## WALSHAUSEN

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



## WIESBACH

**Ortsbürgermeister Emil Mayer**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de  
www.wiesbach-pfalz.de



# NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### Gottesdienste der katholischen Kirchengemeinde

#### Heilige Elisabeth

#### Samstag, 05.01.2019

08.30 Uhr **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe  
18.00 Uhr **St. Peter:** Vorabendgottesdienst  
18.00 Uhr **St. Johann:** Vorabendgottesdienst

#### Sonntag, 06.01.2019

08.30 Uhr **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe  
09.00 Uhr **St. Pirmin:** Amt  
10.30 Uhr **Hl. Kreuz:** Amt

### Zweibrücker Fastnachtsumzug 2019

Am **Mittwoch, dem 9. Januar 2019**, 18.30 Uhr, findet im „Arbeiter-Samariter-Bund“, Friedrich-Ebert-Straße 40, 66482 Zweibrücken, ein Koordinationsgespräch zur Vorbereitung des nächstjährigen Zweibrücker Fastnachtsumzugs statt.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, an diesem Gespräch teilzunehmen. Um eine koordinierte Vorbereitung des Fastnachtsumzuges zu gewährleisten, wäre eine rege Teilnahme der „Zweibrücker Fastnachtsnarren“ wünschenswert.

### Alterskameraden der Feuerwehren

#### Zu unserem „Neujahrsempfang“

**am Sonntag, dem 6. Januar 2019, in Manfreds, Bistro am Tennisplatz**

ergeht an alle Mitglieder der Alterskameraden der Feuerwehren herzliche Einladung. Die Veranstaltung beginnt um **11:30 Uhr** mit dem Mittagessen. Anschließend gemütliches Beisammensein. Den Tag lassen wir dann mit Kaffee und Kuchen ausklingen.

Wir Alterskameraden würden uns freuen, Sie bei unserem „Neujahrsempfang“ begrüßen zu können.

Sollten Sie an dem Termin verhindert sein, so wünschen wir Ihnen auf diesem Weg ein glückliches und gesegnetes neues Jahr 2019.

Die Vorstandschaft

### Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH veröffentlicht neunten Newsletter für und über die Unternehmen in der Region

Welche Unternehmen investieren in der Region Südwestpfalz? Was sind die Erfolgsrezepte alteingesessener Betriebe und wo haben sich Gründer mit innovativen Geschäftsideen selbständig gemacht? Ab sofort wird der neunte Newsletter der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz kostenlos an die Unternehmen im Landkreis versendet.

Der Newsletter präsentiert südwestpfälzische Betriebe und Existenzgründer und blickt zurück auf den diesjährigen Unternehmertag in Wald Fischbach-Burgalben. Er informiert über die Fortschritte des Breitbandausbaus, zeigt unterschiedliche Fördermöglichkeiten für Unternehmer auf und informiert über die vielfältigen Aktivitäten der WFG sowie der Standortinitiative SüdWestPfalz. Zu diesen gehören neben individuellen Beratungen auch Vorträge und Informationsveranstaltungen, die den Verantwortlichen in den Betrieben Hilfestellung und einen Mehrwert bieten.

Wer den aktuellen Newsletter nicht erhalten hat, kann bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz schriftlich oder telefonisch ein Exemplar anfordern. Der Newsletter liegt außerdem in den Verbandsgemeinden des Landkreises sowie in der Kreisverwaltung Südwestpfalz aus und ist digital als Download auf der Internetseite der WFG einzusehen.





## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: [pfarramt@evk-hornbach.de](mailto:pfarramt@evk-hornbach.de). Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

**(alle anderen Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen)**

**Sonntag, 6. Januar 2019**

11.15 Uhr Gottesdienst, Matthiaskirche, Pfr. Seel



## BECHHOFEN

### kirchliche Nachrichten

#### Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

##### Donnerstag, 03.01.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

##### Freitag, 04.01

Bechhofen 18.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung;  
**zuvor Aussendung der Sternsinger**

##### Samstag, 05.01.

Martinshöhe 8.00 Uhr Eucharistische Anbetung *mit Beichtgelegenheit*  
Martinshöhe 9.00 Uhr hl. Messe  
Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse  
Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse

##### Sonntag, 06.01.

Knopp 9.00 Uhr hl. Messe  
Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

##### Dienstag, 08.01.

Bechhofen 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe

##### Donnerstag, 10.01.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**E-Mail:** [pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de) / Homepage: [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Öffnungszeiten:** Montag von 15 – 17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9 – 12 Uhr

**In der Zeit vom 27.12.2018 bis 07.01.2019 geschlossen!**

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, eMail: [dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de](mailto:dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de)

**Diakon Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail: [steffen.dully@bistum-speyer.de](mailto:steffen.dully@bistum-speyer.de)

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, eMail: [lars.harstick@bistum-speyer.de](mailto:lars.harstick@bistum-speyer.de)

- **Frühschoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

- **Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse  
Im Pfarrheim

- **Gruppenstunde der 6- bis 14-jährigen jeweils von 16-17.30 Uhr Jugendtreff ab 13 Jahren jeweils von 18-20 Uhr**

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: Weihnachtsferien, 18.01./01.02./15.02. / Winterferien / 15.03./29.03. / 12.04. / Osterferien / 10.05. / 24.05. / 07.06. / 21.06. / Sommerferien

#### Sternsingeraktion 2019

**Wie in jedem Jahr werden die Kinder wieder als Könige verkleidet von Haus zu Haus ziehen und den Segen fürs neue Jahr in die**

**Häuser unserer Kirchengemeinden tragen. Infos zur Aktion bei GR Harstick, Tel. 06332/9025101, [lars.harstick@bistum-speyer.de](mailto:lars.harstick@bistum-speyer.de)**  
Einzelne Termine/ Ansprechpartner

Ort:	Sternsingen Einteilung: Ansprechpartner:
Bechhofen:	06.01., 10:00 Uhr H. Pirrong (1712)
Biedershausen:	05.01., 10:00 Uhr F. Semmet-Stegmann (5661)
Großbundenbach:	06.01., 10:00 Uhr F. Wilbert (209522)
Hersching:	06.01., 9:45 Uhr F. Lodziewski (993810)
Kleinbundenbach:	12.01., 10:00 Uhr F. Regitz (8988)
Krähenberg	F. Arenth (722 90 80 )
Knopp:	05.01., 9:30 Uhr F. Mayer (5091)
Labach/Gerhardsb:	F. Schneider (5223)
Lambsborn:	06.01., 10:00 Uhr H. Pirrong (1712)
Langwieden:	05.01., 9:30 Uhr F. Spieß (508855)
Martinshöhe:	05.01., 9:30 Uhr F. Bernhard (61832)
Reifenberg:	05.01., F. Neff (0178/3770204)
Rosenkopf:	06.01., 10:00 Uhr H. Pirrong (1712)
Saalstadt:	05.01., 14:00 Uhr F. Dinges (993371)
Schmitshausen:	05.01., 13:00 Uhr F. Hunsicker (5903)
Wallhalben:	05.01., 09:30 Uhr H. Chassein (3889054)
Wiesbach:	05.01., 10:00 Uhr F. Arenth (722 90 80)
Aussendung:	04.01.19, 17.45 Uhr / Wortgottesdienst um 18 Uhr in der Kirche Bechhofen
Dankeschöntreffen:	18.01., 19 15 Uhr

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

#### Sonntag, 06.01.

9.00 Uhr Gottesdienst

#### Montag, 07.01.

18.45 Uhr Gitarrenkurs E in Lambsborn  
20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

#### Dienstag, 08.01.

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

#### Donnerstag, 10.01.

18.00 Uhr Gitarrenkurs K in Lambsborn

#### Freitag, 11.01.

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht  
Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn  
Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451  
Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00 Uhr  
eMail: [pfarramt.lambsborn@kabelmail.de](mailto:pfarramt.lambsborn@kabelmail.de)



## CONTWIG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

##### Sonntag, 06.01.2019

10.00 Uhr: Entsendungsgottesdienst der Sternsinger (Pfr. Müller)

##### Dienstag, 08.01.2019

19.00 Uhr: Amt zu Ehren der Mutter Gottes von der immerwährenden Hilfe (S)  
20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

##### Mittwoch, 09.01.2019

19.00 Uhr: Amt als Jgd. für Klaus Weber und verstorbene Angehörige

##### Freitag, 11.01.2019

17.00 Uhr: Ökumenisches Friedensgebet  
19.00 Uhr: Amt als 2. Sterbeamt für Gertrud Baumann

#### Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

##### Samstag, 05.01.2019

18.30 Uhr: **Vorabendmesse-** Dankgottesdienst der Sternsinger (Kpl. Schmitt)

##### Dienstag, 08.01.2019

14.00 Uhr: Seniorennachmittag

##### Donnerstag, 10.01.2019

19.00 Uhr: Hl. Messe

##### Freitag, 11.01.2019

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

**Die Sternsinger werden am Samstag, 05.01. in Stambach und am Sonntag, 06.01. in Contwig unterwegs sein. Wer bisher nicht besucht wurde und in diesem Jahr den Besuch der Sternsinger wünscht, kann sich ab 02.01.2019 im Pfarrbüro melden.**

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

## Prot. Pfarramt Contwig

**Sonntag, 06.01.19**

9.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig  
Pfarrerin Silke Gundacker  
Epiphania

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

**Prot Pfarramt Contwig:**

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig: Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig: Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6, 66497 Contwig, Tel. 06332/568835

**für die Kirchengemeinde Stambach:**

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198.

## VT Contwig

### Outdoor-Fitness

Gute Vorsätze für 2019? - Mach sie wahr!!!

Trainiere 10 Wochen lang an der frischen Luft und erlebe eine neue, inspirierende Art von Ausdauer-, Kraft- und Schnelligkeitstraining.

Natürliches Licht ist ein wichtiger Faktor für unser Wohlbefinden und kommt in unserem modernen Alltag oft zu kurz. Ein Training an der frischen Luft hat viele Vorteile und macht dabei enormen Spaß. Ganz nebenbei wird unsere Immunabwehr gefördert, die Atmung gestärkt und die Koordination verbessert. Bewegung in der Natur bringt uns und unseren Körper wieder in Balance.

Outdoor-Fitness der VT Contwig ist ein sehr abwechslungsreiches, ganzheitliches, Training für Körper und Geist, Männer und Frauen, Anfänger und Fortgeschrittene. Los geht's am 19.01.2019

Trainiert wird immer samstags von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr.

Trainerin und Ansprechpartnerin: Sandra Stadler

Qualifikation: Übungsleiterin (B-Lizenz d. Pfälzer Sportbund)

Nähere Infos zu den jeweiligen Terminen und Örtlichkeiten gibt's bei : Sandra Stadler, e-Mail: sandra.stadler@vtcontwig.de, Mobil: 0176-62652002. Kursgebühr für Nichtmitglieder: 50,- Euro

## Ballschule für Kinder und Jugendliche

Ab dem 15.1.2019 bietet der Verein VT Contwig durch die Leitung von Uzeir Imamovic Leiter der Tennisschule Imamovic und Pädagogische Lehrkraft an der IGS Contwig ein vielfältiges Ballspiel- und Sportangebot an.

Die Ballschule richtet sich an alle Kinder und Jugendliche im Alter ab 4 Jahre.

Je nach Alter und Leistungsstand der Teilnehmer wird das Training auf motorische und koordinative Fähigkeiten aufgebaut.

Die Kinder lernen kreative und mit viel Geschick die verschiedenen Spielmaterialien und Bälle kennen und vertiefen im Laufe des Kurses ihre Ballfertigkeit. Es werden Wurf-, Fang- und Rückschlag-, sowie Torschussspiele gespielt. Im Spiel und Training wird ein sanfter Übergang von den zentralen Elementen wie Werfen-Fangen und Bein-Arm-Koordination hin zu einer altersgerechten Vermittlung der Grundtechniken und Basistaktiken der einzelnen Ballsportarten vermittelt.

Als Pädagogische Lehrkraft vermittelt er nicht nur das Ballgefühl sondern auch der Umgang mit Mitspielern, Fairness und soziale Kompetenz.

Zahlreiche wissenschaftliche Studien verdeutlichen, dass Ballkoordination und Bewegungsabläufe nicht nur großen Einfluss auf die Gesundheit und die Allgemeinmotorik haben, sondern auch kognitive und psychosoziale Entwicklung der Kinder positiv beeinflussen und so für mehr Konzentration, Lernleistung und emotionale Entwicklung beiträgt.

Einfach vorbeischaun und mitmachen ...

Ab 08.01.2019, jeden Dienstag von 16.00 - 17.00 Uhr

In der Halle der VT Contwig e.V., Schillerstraße 22, 66497 Contwig

Anmeldung unter: uzeir.imamovic@vtcontwig.de

### Line Dance

**neues Tanz- / Sportangebot bei der VT Contwig e.V.**

Line Dance ist eine eigenständige Tanzart, die in Linien (Lines) nebeneinander und hintereinander getanzt wird. Bei dieser Art zu tanzen ist kein Partner erforderlich.

Jeder einzelne Tanz besteht aus einem speziellen Schrittmuster; die Schrittfolgen werden zu einer bestimmten Anzahl von Takten (Counts) getanzt und wiederholen sich regelmäßig - oft mit einer oder mehreren Richtungsänderungen - bis das Lied zu Ende ist. Wichtig ist, dass die Tänzer möglichst synchron, also dieselben Schrittfolgen tanzen und dabei gleichzeitig und gemeinsam die Blickrichtung wechseln.

Manche Tänze bestehen nur aus wenigen Counts; es gibt jedoch auch Tänze mit mehr als 100 Counts. Weltweit gibt es weit über 20.000 unterschiedliche Tänze, wobei fast täglich neue hinzukommen.

### Line Dance ist für alle Altersstufen geeignet

Hauptsache man hat Freude am Tanzen und hört gern Country Music, denn überwiegend wird nach Country- und New Country Music getanzt, zum Teil aber auch zu modernen Liedern. Dann und wann tauchen auch mal lateinamerikanische Rhythmen auf. Und das Tanzen nach irischer Folk Music wird immer beliebter. Die Musik zum Line Dance ist so vielfältig, dass sich für fast jeden Musikgeschmack etwas findet.

Das spontane Mittanzen bei Veranstaltungen ist kein Problem; die Tänze verbreiten sich sehr schnell und werden in sogenannten Workshops weitergegeben. Schrittfehler beim Tanzen sind nicht so schlimm; man reiht sich einfach wieder ein und tanzt weiter.

Einfach vorbeischaun und mitmachen ...

ab 09.01.2019 jeden Mittwoch von 16.00 - 18.00 Uhr

in der Halle der VT Contwig e.V. Schillerstraße 22, 66497 Contwig

Ansprechpartner ist Petra Müller petra.mueller@vtcontwig.de

## WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

### FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite

Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion




**Neuer Zumba-Kurs der VT Contwig**

**Beginn: Mittwoch 16.01.2019**  
**Uhrzeit: 19.00 Uhr - 20:00 Uhr**  
**Turnhalle der IGS Schule Contwig**  
**Oberauerbacher Str. 53**  
**Kursdauer: 10 Stunden**  
**Kostenloses Schnuppertraining**  
**Mittwoch 09.01.2019**



**Kontakt/Anmeldung: zumba@vtcontwig.de**  
**Telefon: 06332 56273**



## ORTSKARTELL CONTWIG VERANSTALTUNGEN 2019

Datum	Verein	Veranstaltung	Ort
19.01.19	HFZ	Prunksitzung	VT-Turnhalle
20.01.19	Ev. Kirchengemeinde	Neujahrsempfang	Rathaus Contwig
27.01.19	Musikzug der VT	Neujahrskonzert, 17.00 Uhr	Kath. Kirche
03.02.19	VT Contwig	Faszination Spitzensport, 17.00 Uhr	VT-Turnhalle
28.02.19	VT Contwig	Speckball	VT-Turnhalle
02.03.19	VT Contwig	Habachtaler Fasching	VT-Turnhalle
04.03.19	Rosenmontag VT Contwig	Kinderfasching, 14.11 Uhr	VT-Turnhalle
23.03.19	VdK Contwig	Ortsverbandstag	VT-Gaststätte
16.04.19	Schützenverein Stambach	Ostereierschießen	Schützenhaus Stambach
18.04.19	Gründonnerst. Schützenverein Stambach	Ostereierschießen	Schützenhaus Stambach
19.04.19	Karfreitag Angelfreunde Contwig	Fischnessen	Fischerhütte Bärental
20.04.19	Schützenverein Stambach	Ostereierschießen	Schützenhaus Stambach
01.05.19		Maibaumfest	
01.05.19	Angelfreunde Contwig	Fischerfest	Fischerhütte Bärental
01.05.19	Liederkranz Contwig		Waldhütte Klingental
01.05.19	SC Stambach	Erbensuppe	Sportheim Stambach
05.05.19	Angelfreunde	Fischerfest	Fischerhütte Bärental
05.05.19	Schützenverein Stambach	Wingertsbergfest	Schützenhaus Stamb.
18.05.19	Kath. Kindertagesstätte	Kindergartenfest ab 14.00 Uhr	Kirchplatz
30.05.19	Chr.Himmelf. Liederkranz Contwig	Erbensuppe	Waldhütte Klingental
30.05.19	Sängerbund Contwig	Erbensuppe	Sängerheim Hohlbach
30.05.19	SC Stambach	Spießbraten	Sportheim Stambach
30.05.19	VT Contwig	Götzwanderung	
02.06.19	PWV Contwig	Ökumenischer Gottesdienst	Wanderheim Mühlberg
02.06.19	Geflügelzucht v. Stambach	Hähnchenessen	Vereinsheim Stambach
09.06.19	Waldjugend	60 Jahre-Jubiläum	Waldjugendhaus
20.06.19	Fronleichnam Kath. Kirchengem. Contwig	Fronleichnamfest	Kirchgarten Contwig
21.06. bis 23.06.10	VT Contwig	Dt. Meisterschaft der Schüler Tischtennis	VT-Turnhalle
23.06.19	Ev. Kirchengemeinde Stambach	Gemeindefest	
27.06.19	VT Musikzug und Feuerwehr	Platzkonzert, 19.00 Uhr	Rathausplatz
05.07 bis	SV Palatia Contwig	Sportfest	Sportplatz Contwig
07.07.19	SV Palatia	Sportfest	
03.08.19	CDU Contwig	Sommerfest	Rathausplatz
11.08.19	Kath. Kirchengem. Contwig	Pfarrfest	Kirchgarten Contwig
17.08.19	VT Contwig	Kinderolympiade	VT-Turnhalle
25.08.19	Kath. Kirchengem. Stamb.	Pfarrfest	Kirche in Stambach
01.09.19	Liederkranz Contwig	Herbstfest	Waldhütte Klingental
07.09. bis	Kerwe Contwig		
09.09.19	Kerwe Contwig		
15.09.19	Landfrauen Contwig	40 Jahre Jubiläum	Bürgersaal Rathaus
02.10.19	SC Stambach	Oktoberfest	Sportheim Stambach
03.10.19	Liederkranz Contwig	Schnitzessen	Waldhütte Klingental
12.10.19	FC Moas	Oktoberfest	VT-Turnhalle
25.10.19 bis	Kerwe Stambach		
26.10.19	PWV Contwig	Lichterwanderung mit Flammkuchenessen	Wanderheim Mühlberg

27.10.19		Kerwe Stambach		
23.11.19		Geflügelzucht v. Stambach	Lokalschau	Vereinsheim
24.11.19		Geflügelzucht v. Stambach	Lokarschau	Vereinsheim
29.11.19		Stambach	Weihnachtsbaum	
08.12.19		Gemeinde	Seniorenachmittag	VT-Turnhalle
14.12.19			Weihnachtsmarkt	Rathausplatz
15.12.19			Weihnachtsmarkt	Rathausplatz
25.12.19		SC Stambach	Weihnachtsfeier	Sportheim Stambach
26.12.17		Angelfreunde Contwig	Öffentliche Weihnachtsfeier	Fischerhütte Bärenthal
03.01.20		Schützenverein Stambach	Glühweinfest	Schützenhaus Stamb.

## Gemeinde St. Laurentius Contwig



Am Sonntag, 06. Januar 2019 findet um 10.00 Uhr der Entsendungsgottesdienst für die Sternsinger/innen in der Kath. Kirche in Contwig statt.

Die Sternsinger/innen treffen sich um 9.00 Uhr im Gruppenraum im Schwesternhaus zum Anziehen.

## Seniorenkreis Stambach

Zu unserem 1. Treffen im neuen Jahr laden wir alle recht herzlich ein. Am **Dienstag, den 8. Januar 2019** treffen wir uns wie gewohnt um 14.00 Uhr in der kath. Unterkirche von Stambach. Gäste sind auch im neuen Jahr willkommen.



## DELLFELD

### Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

**Sonntag, den 06.01.2019**

17.00 Uhr Neujahrsgottesdienst, anschließend Sektempfang in der Kirche

**Dienstag, den 08.01.2019**

16.30 Uhr Präparandenunterricht

18.00 Uhr Konfirmandenunterricht

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

## Freie Wähler Dellfeld e.V

### Einladung zur Mitgliederversammlung

am **Mittwoch, den 16.01.2019** ab 19.00 Uhr im Anwesen Buchmann, Birkenallee 1a in Dellfeld.

#### Tagesordnung:

1. Neujahrgrüße und Eröffnung durch den 1. Vorsitzenden
2. Information zur Kommunalwahl / Gemeinderat und Ortsbürgermeister

3. Vorbereitung der Kommunalwahl am 26.05.2019

Wir bitten alle Mitglieder an dieser Versammlung teilzunehmen.

## Landfrauenverein Dellfeld

1. Monatstreff im neuen Jahr am **03.01.2019** um 19.30 Uhr im Prot. Gemeindehaus in der Vorgasse. Wir stoßen auf das neue Jahr an und freuen uns über zahlreiche Teilnahme. Gerne würden wir auch neue Mitglieder und interessierte Frauen begrüßen.



## DIETRICHINGEN

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evkhornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evkhornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00 - 12.00 Uhr. (**alle anderen Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen!**)

**Sonntag, 6. Januar 2019**

09.00 Uhr Gottesdienst, Dorfgemeinschaftshaus, Pfr. Seel

**Mittwoch, 9. Januar 2019**

20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim



## GROSSBUNDENBACH

### Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

**Sonntag, 06.01.2019**

09:15 Uhr Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

**Freitag, 11.01.2019**

19:00 Uhr Spieleabend in Großbundenbach, Jugendheim  
Jeder, der Lust hat an Brett- und ähnlichen Spielen, oder einfach an etwas Unterhaltung ist eingeladen, zu uns ins Jugendheim zu kommen. Gemeinsam machen wir uns einen schönen Abend. Für Getränke und kleine Knabbereien ist gesorgt.

**Sonntag, 13.01.2019**

09:15 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314.

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de





## GROSSSTEINHAUSEN

**Kath. Pfarrei Hl. Pirminius**  
**Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus**  
**Großsteinhausen**

**Sonntag, 06.01.2019**

09.00 Uhr: Dankgottesdienst der Sternsinger - Amt für Emilie und Alfons Guth (Kpl. Schmitt)

**Montag, 07.01.2019**

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

**Die Sternsinger sind am Freitag, 04.01. in Bottenbach und am Samstag, 05.01. in Klein- und Großsteinhausen unterwegs.**

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

**Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:**

**Sonntag, 06.01.2019, Lektorin Gable-Grein**

09:00 Uhr Großsteinhausen

10:15 Uhr Bottenbach

**Vertretung**

Pfarrerin Krüger befindet sich in Elternzeit.

Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040.

In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther, 06338-994974.

Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder ähnliches, erhalten sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an pfarramt.grosssteinhausen@evkirkchepfalz.de und haben Sie bitte ein wenig Geduld.



## HORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.ev-k-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00 – 12.00 Uhr.

**Sonntag, 6. Januar 2019**

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Pfr. Seel

**Mittwoch, 9. Januar 2019**

20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim

**Donnerstag, 10. Januar 2019**

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim

14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiushalle

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim

19.30 Uhr „Hornbacher Männerrunde“ - Abend für Männer, Jugendheim, Thema: Das Osterinsel-Paradigma (Teil 2) vom Untergang vergangener Kulturen und was man daraus lernen kann, Referent: Pfr. Christian Günther, Mauschbach

**Freitag, 11. Januar 2019**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim

**Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig**  
**Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach**

**Sonntag, 06.01.2019**

09.00 Uhr: Amt für Larus Riss (Pfr. Poete)

Die Sternsinger kommen am 6. Januar zwischen 13.00 und 17.00 Uhr nach Hornbach, Althornbach, Mauschbach und Dietrichingen.

Wenn Sie ihren Besuch wünschen, melden Sie sich bitte per E-Mail bei

www.claramarie.hertel@t-online.de.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### TV 1878 Hornbach

Der Turnverein Hornbach bietet ab **8. Januar 2019** einen zusätzlichen Kurs für Fasziyoga (fayo) und Engpassdehnung nach Liebscher & Bracht an. Dieser Kurs findet dienstags von 18:00 Uhr - 19:00 Uhr in der Pirminiushalle Hornbach statt. Kursleiterin ist Karin Schowalter (0151-5789 4710).



## KLEINSTEINHAUSEN

### Arbeitskreis Familienfreundliche Gemeinde Kleinsteinhausen

Am 10.01.2019 erster „Mittagstisch“ 2019 im Dorfgemeinschaftshaus um 12.00 Uhr:

**10.01.2019: Heringssalat, Pellkartoffeln, Quark, Dessert (Anmeldeschluss: 15.01.2018)**

Anmeldung bei Inge Blinn Telefon 1542 (Montag bis Freitag von 11.00 – 13.00 Uhr).

Der Preis liegt zwischen 4 und 5 € (ohne Getränke). Ein Abholservice für ältere Mitglieder wird gerne organisiert.



## RIEDELBERG

**Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig**  
**Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg**

**Samstag, 05.01.2019**

**Kein Gottesdienst**

**Montag, 07.01.2019**

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)

**Die Sternsinger sind am 2., 3. und 4. Januar unterwegs.**

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



## ROSENKOPF

### Heimat-und Kulturverein Rosenkopf

**Auf ein Neues,**

Hallo Spielerfrauen, wir treffen uns am **9. Januar 2019, 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Rosenkopf. Herzliche Einladung an alle Interessierten.



## WIESBACH

**Prot. Kirchengemeinde Wiesbach**  
**Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach**

**Sonntag, 06.01.2019**

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoefferkirche

**Freitag, 11.01.2019**

19:00 Uhr Spieleabend in Großbundenbach, Jugendheim

Jeder, der Lust hat an Brett- und ähnlichen Spielen, oder einfach an etwas Unterhaltung ist eingeladen, zu uns ins Jugendheim zu kommen. Gemeinsam machen wir uns einen schönen Abend. Für Getränke und kleine Knabereien ist gesorgt.

**Sonntag, 13.01.2019**

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoefferkirche  
Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314.  
E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

**Pfarrei Hl. Bruder Konrad****Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach****Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen****Freitag, 04.01.2019**

Bechhofen 18.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung;  
**zuvor Aussendung der Sternsinger**

**Samstag, 05.01.2019**

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse  
Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 06.01.2019**

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe  
Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

**Mittwoch, 09.01.2019**

Wiesbach 17.00 – 19.00 Uhr Bücherausleihe

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15.00 – 17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 09.00 – 12.00 Uhr

**In der Zeit vom 27.12.2018 bis 07.01.2019 geschlossen!**

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, **eMail:** dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

**Diakon Dully:** Tel. 015/14879582, **eMail:** steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, **eMail:** lars.harstick@bistum-speyer.de

**Kath. Kirchchor:** Chorprobe donnerstags um 19.30 Uhr

**Bücherausleihe:** mittwochs von 17.00 – 19.00 Uhr im Pfarrheim

Der Gemeindeausschuss lädt herzlich ein zum **Neujahrsempfang am**

**Samstag, 12.01.19**

im Anschluss an die Vorabendmesse ins Pfarrheim.

In eigener Sache: Für den **Lektoren- und den Sakristeidienst** suchen wir Mithilfe. Wer Interesse hat, kann sich gerne mit Fr. Karin Klug (Tel. 06337/6159) in Verbindung setzen, um einen kleinen Einblick für diese Dienste zu erhalten. Herzlichen Dank!

**Sternsingeraktion 2019**

Wie in jedem Jahr werden die Kinder wieder als Könige verkleidet von Haus zu Haus ziehen und den Segen fürs neue Jahr in die Häuser unserer Kirchengemeinden tragen. Infos zur Aktion bei GR Harstick, Tel. 06332/9025101, lars.harstick@bistum-speyer.de

**Einzelne Termine/ Ansprechpartner**

Ort:	Sternsingen	Einteilung: Ansprechpartner:
Bechhofen:	06.01., 10:00 Uhr	H. Pirrong (1712)
Biedershausen:	05.01., 10:00 Uhr	F. Semmet-Stegmann (5661)
Großbundenbach:	06.01., 10:00 Uhr	F. Wilbert (209522)
Herschberg:	06.01., 09:45 Uhr	F. Lodziewski (993810)
Kleinbundenbach:	12.01., 10:00 Uhr	F. Regitz (8988)
Krähenberg		F. Arenth (722 90 80 )
Knopp:	05.01., 09:30 Uhr	F. Mayer (5091)
Labach/Gerhardsb:		F. Schneider (5223)
Lamsborn:	06.01., 10:00 Uhr	H. Pirrong (1712)
Langwieden:	05.01., 09:30 Uhr	F. Spieß (508855)
Martinshöhe:	05.01., 09:30 Uhr	F. Bernhard (61832)
Reifenberg:	05.01.,	F. Neff (0178/3770204)
Rosenkopf:	06.01., 10:00 Uhr	H. Pirrong (1712)
Saalstadt:	05.01., 14:00 Uhr	F. Dinges (993371)
Schmitshausen:	05.01., 13:00 Uhr	F. Hunsicker (5903)
Wallhalben:	05.01., 09:30 Uhr	H. Chassein (3889054)
Wiesbach:	05.01., 10:00 Uhr	F. Arenth (722 90 80)
Aussendung:	04.01.19, 17.45 Uhr	Wortgottesdienst um 18 Uhr in der Kirche Bechhofen
Dankeschöntreffen:	18.01.19, 15 Uhr	

**LandFrauen Krähenberg-Wiesbach****Filmabend zum Start ins neue Jahr**

Wir beginnen 2019 mit unserem Überraschungsfilm, dazu gibt's passende Snacks.

Wann: Freitag, 04.01.2019 um 19:30 Uhr

Wo: DGH Krähenberg



# Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470

🌐 [humanitas-pflege.de](http://humanitas-pflege.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage

NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

**Telefon: 06332 - 800 850**  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • [www.sattler-ecker.de](http://www.sattler-ecker.de)

**NEU ab 2019**

# Gesund & glücklich

MIT DER URKRAFT DER NATUR

*Liebe Leserinnen und liebe Leser,*

unser neues Magazin umfasst die Themenschwerpunkte von optimaler Ernährung bis hin zu Lebensfreude und Leistungskraft bis ins hohe Alter hinein. Unser Magazin erscheint ab 2019 6 x pro Jahr. Überzeugen Sie sich selbst und nutzen Sie die Möglichkeit einer **KOSTENLOSEN LESEPROBE!**

Scannen Sie einfach den QR-Code!

**DIE KOSTENLOSE LESEPROBE GIBT ES HIER**

**Ihre Ansprechpartnerin:  
Melina Franklin**

Telefon: 06502 9147-230  
E-Mail: [m.franklin@wittich-foehren.de](mailto:m.franklin@wittich-foehren.de)

# eroil



Aral Markenvertriebspartner  
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

## Heizöl

Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

## Tierarztpraxis Dr. Elisabeth Venzl

Als besonders katzenfreundliche Praxis zertifiziert  
Verhaltensmedizin für Hund und Katze  
Schwerpunkt Innere Medizin, eigenes Praxislabor

Dr. Elisabeth Venzl,  
Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach  
Tel. 06336 8328, e-venzl@t-online.de

## Neue Öffnungszeiten

Montag	6:00 -10:00 Uhr	<b>Felsalb Bäckerei UG</b> <i>"Ihr Landbäcker"</i> 
Dienstag	Geschlossen	
Mittwoch	Geschlossen	
Donnerstag	Geschlossen	
Freitag	6:00-10:00 Uhr	
Samstag	6:00-11:00 Uhr	
Sonntag	7:00-10:00 Uhr	
Feiertags	Geschlossen	

Hauptstrasse 1 66484 Walshausen  
Telefon / Fax: 0 63 39 / 40 99 72  
E-mail: service@felsalb-baeckerei.de



*Essen &  
Trinken*

## BLOCK HÜTTE DELLFELD

Inh. Karin Bohrer • Telefon (0 63 36) 83 95 19

Mittwoch, 09. Januar 2019 ab 12.00 Uhr  
**Schlachtfest**  
Um Voranmeldung wird gebeten

## Krampfadern – Sanfte Therapien



16.01.19 · 17 Uhr · Nardini Klinikum St. Elisabeth

Bewährte und neue Therapien für Krampfadern

**Begrüßung im Nardini Klinikum St. Elisabeth ZW**  
Chefarzt Dr. Christoph Metzner, Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie

**Bewährte und neue Verfahren in der Behandlung der Krampfadern**

Oberarzt Dr. med. Alfred Sifft, Gefäßchirurgie und Phlebologe

Der Veranstaltungsort ist das ehem. Tagescafé im Nardini Klinikum St. Elisabeth Zweibrücken. Im Anschluss an den Vortrag haben Sie die Möglichkeit einer Diskussion, persönlichen Beratung und Venenfunktionsuntersuchung.

Nardini Klinikum St. Elisabeth Zweibrücken  
Kaiserstraße 14 · 66482 Zweibrücken  
Telefon 06332 82-0 · Fax 06332 82-8877  
www.nardliniklinikum.de



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de



ZWEIBRÜCKEN

MODELLEISENBahn

*Ludwig*

## 1. Walshauer Modelleisenbahn & Spielzeugbörse

**WANN?** 13.01.2019 · 10 - 16 Uhr

**WO?** Dorfgemeinschaftshaus  
66484 Walshausen

**VERANSTALTER** Modelleisenbahn Ludwig

Thomas Ludwig  
Bahnhofstraße 2  
66484 Walshausen  
Telefon: 06339-9949378  
www.modelleisenbahn-ludwig.de

*Für das  
leibliche Wohl ist  
bestens gesorgt!*



Eintritt: 2 € • Kinder bis 14 Jahre frei • Kinder von 14-18 Jahren 1 €